

Ошибка «Отсутствие текстового слоя».

Общее представление о текстовом слое PDF

PDF обычно состоит из содержимого и текстового слоя. Содержимое издания — это то, что вы видите в программе просмотра PDF, например, Adobe Reader. Текстовый слой — это то, что вы можете скопировать из PDF, если проведете по странице PDF курсором, скопируете выделенное в буфер и вставите в текстовый редактор.

Текстовый слой формируется во время преобразования верстки (Postscript-файла с ней) в PDF. Например, это делает Acrobat Distiller. Или же он формируется, когда программа распознавания (например, ABBYY FineReader) создает PDF-файл с результатами распознавания. Он необходим для того, чтобы можно было делать поиск по содержимому издания и копировать его отдельные фрагменты.

Содержимое и текстовый слой — это фактически это одно и то же. А значит, при копировании в текстовый редактор вы должны увидеть в редакторе тот же самый текст, который видите на PDF-странице (с поправкой на форматирование).

Обычная издательская практика предполагает, что печатные издания — это или текст, или текст плюс изображения. А значит в PDF должна быть текстовая часть, текстовый слой.

Именно из этого исходят правила приемки обязательного экземпляра. Если при проверке присланного вами PDF обнаруживается, что он состоит из одних только изображений, или же текстовый слой заметно отличается от содержимого (в программе просмотра PDF вы видите одно, а в редакторе другое), то такое считается нарушением и данный PDF отклоняется.

Как можно проверить наличие текстового слоя в PDF и что его состояние соответствует требованиям РГБ?

1. Проверить наличие текстового слоя.

В программе просмотра PDF проведите курсором по текстовой части страницы. Если при этом не появляется выделение, значит в этом месте PDF нет текстового слоя, а только изображение. Если подобное происходит в любом месте PDF (на любой его странице), то в этом PDF нет текстового слоя.

2. Проверить соответствие текстового слоя содержимому PDF.

Выделите часть страницы и скопируйте ее в текстовый редактор («Блокнот»). В Блокноте вы должны увидеть тот же самый текст, который видите в программе просмотра PDF (с поправкой на форматирование). Если в программе просмотра PDF вы видите одно, а в редакторе другое, то такое считается нарушением.

Возможные причины появления ошибки «Отсутствие текстового слоя»

1. Использованные в верстке шрифты были преобразованы в кривые.

Чтобы этого не происходило, надо в Indesign не пользоваться операцией «Создать кривые» (находится в меню «Текст» --> «Создать кривые»).

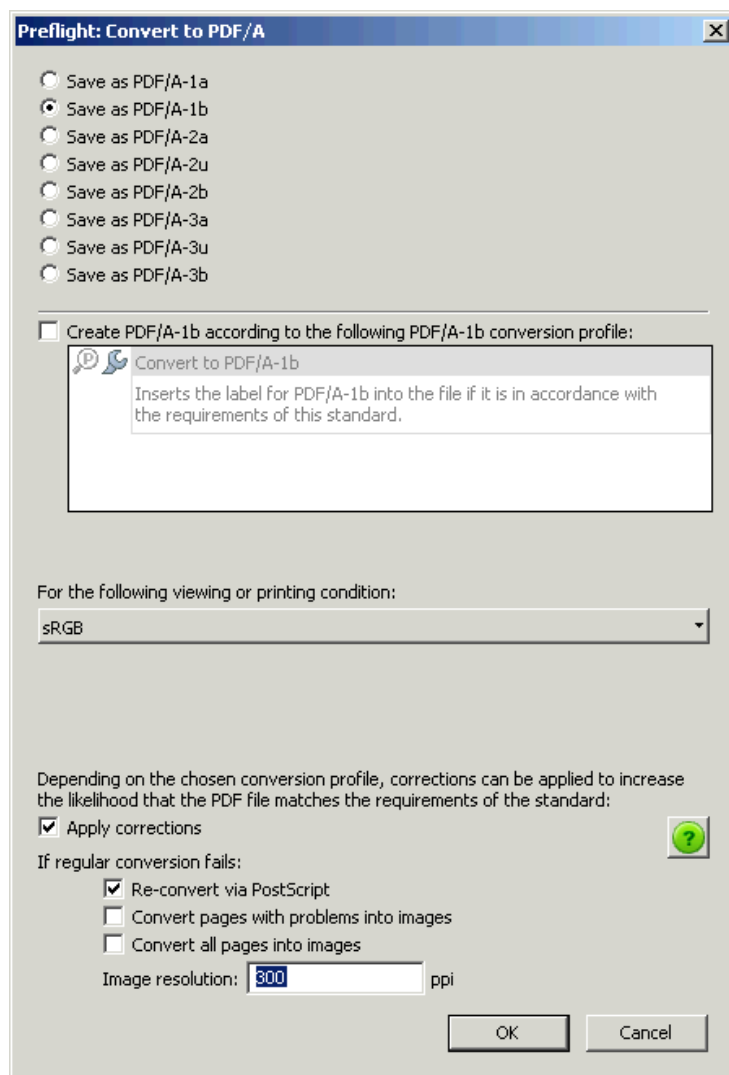
2. При создании PDF из верстки его страницы были преобразованы в растр.

Чтобы этого не происходило, надо в Acrobat убрать галочки из следующих настроек (стоят там по умолчанию):

- "Convert pages with problems into images";
- "Convert all pages into images".

Для Acrobat XI они находятся в меню «Файл» --> «Сохранить как другой...» --> «Файл PDF с поддержкой архивирования (PDF/A)» --> кнопка «Настройки».

На скриншоте показано окно с настройками из «Сохранить как другой...».



3. При верстке использовались растровые шрифты.

Символы растровых шрифтов программами создания PDF воспринимаются, как разновидность картинок. Текст, набранный таким образом, в PDF будет выглядеть как множество маленьких картинок и текстовый слой там образовываться не будет.

Чтобы такого не происходило, все используемые шрифты должны быть векторными.